



Heated Multideck

Instruction manual



(EN)	Heated Multideck	2	(DE)	Beheiztes Multideck	17
	<u>Handleiding</u>			<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL)	Verwarmde multideck	7	(IT)	Vetrina multipiano riscaldata	22
	<u>Gebbruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR)	Vitrine chauffante multiétages	12	(ES)	Calentador Multideck	27
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
HW922

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Warning! Hot surface! Always wear safety gloves when placing or removing foods.**
- This product is only designed to store food temporarily. Do not use for laboratory or industrial purposes.
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT store products on top of the appliance.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

Pack Contents

The following is included:

- Buffalo Heated Multideck
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Installation

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation.

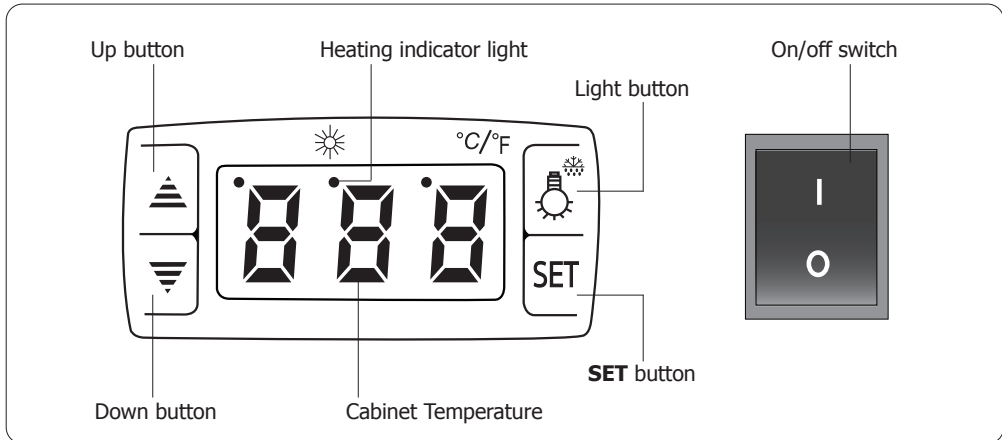


Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water then dry well.


3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position.

Operation

Control panel





Turn On

1. Ensure the on/off switch is set to **O** and connect the appliance to a mains power supply.
2. Set the on/off switch to **I**.
3. Press the  button to turn the light On or Off as required.

Caution: DO NOT block the air vent!

Setting the Operating Temperature

1. Press the **SET** button. The previously set temperature is displayed.
2. Press the  or  button to display the required temperature (Range: 30°C - 80°C).
3. Press the **SET** button to store the temperature.

Note for the Heating Indicator: The LED will be on during heating up and off when the set temperature is reached and maintained constantly.

4. The appliance is now ready for food to be displayed and kept warm.

Cleaning, Care & Maintenance


- **Switch off and disconnect the appliance from the power supply. Allow to cool down before cleaning.**
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the appliance.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Always wipe dry after cleaning.

Replacing the Interior Lamp

Call your BUFFALO dealer or a qualified electrician. The Lamp Assembly is available to purchase as a spare part.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Poor heating effect	Poor ventilation	Increase ventilation
	Door is opened frequently or not shut properly	Check door is hooked in place.
	Food too cold or too much food in the appliance	Remove excessive food
	Temperature improperly set	Re-set the temperature
Loud noises	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary
	The appliance is too close to a wall or other object	Move to a well-ventilated position
Odour from the unit	Unit is not cleaned for long time	Clean the unit thoroughly
The lamp does not illuminate	Lamp needs replacing	Consult a qualified technician
	Light not turned on	Ensure  button has been pressed properly

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Temperature range	Capacity	Dimensions h x w x d mm	Weight
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8.9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95.5kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - BS EN-praktijkcodes
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwverordeningen
- **Waarschuwing! Heet oppervlak! Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van voedsel.**
- Dit product is alleen bedoeld om voedsel tijdelijk op te slaan. Niet gebruiken voor laboratorium- of industriële doeleinden.
- GEEN straal-/hogedrukreinigers gebruiken voor het reinigen van het apparaat.
- Het apparaat NIET buitenshuis gebruiken.
- Bewaar GEEN producten bovenop het apparaat.
- Draag, bewaar en hanteer het apparaat altijd in de verticale positie en houd de basis van het apparaat vast wanneer u deze verplaatst.
- Schakel de voeding altijd uit en koppel de stroomtoevoer naar de eenheid los vóór het reinigen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.



- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een BUFFALO-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit, isolatie continuïteit en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Correct onderhoud en gebruik van deze machine levert de best mogelijke prestaties voor uw BUFFALO-product.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Buffalo verwarmde multideck
- Gebruikshandleiding

BUFFALO is trots op haar kwaliteit en service en garandeert dat de inhoud, op het ogenblik van de verpakking, volledig functioneel en vrij van schade is.

Als u vaststelt dat uw product tijdens het transport schade heeft opgelopen, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Installatie

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle plastic beschermlaagjes en coatings goed verwijderd zijn van alle oppervlakken.
2. Behoud een afstand van 20 cm tussen het apparaat en wanden of andere voorwerpen voor voldoende ventilatie.



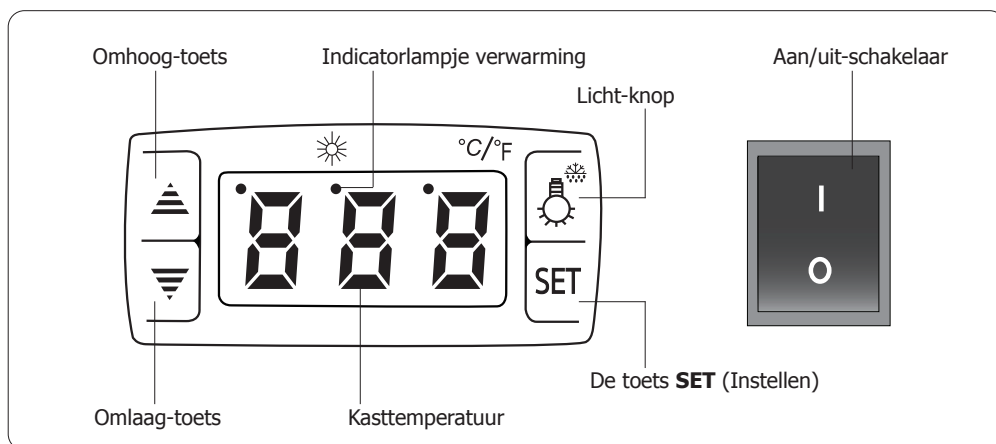
Opmerking: Voor het eerste gebruik van dit product dient u de lades en de binnenzijde met zeepwater te reinigen, en daarna goed droogmaken met een droogdoek.

3. Zet de remmen op de zwenkwielen om het apparaat op zijn plek te houden.


Bediening

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bevindt zich onder de hendel aan de voorkant van het apparaat.





Inschakelen

1. Controleer of de aan/uit-schakelaar is ingesteld op **O** en sluit het apparaat aan op de netstroom.
2. Zet de aan/uit-schakelaar op **I**.
3. Druk op de toets  om het lampje in of uit te schakelen zoals nodig.

Let op: Blokkeer de luchtopening NIET!

De bedrijfstemperatuur instellen

1. Druk op de toets **SET** (Instellen). De eerder ingestelde temperatuur wordt weergegeven.
2. Druk op de toets  of  om de vereiste temperatuur weer te geven (bereik: 30°C - 80°C).
3. Druk op de toets **SET** (Instellen) om de temperatuur op te slaan.

Opmerking over de verwarmingsindicator: De LED brandt tijdens het opwarmen en dooft wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt en constant wordt gehouden.

4. Het apparaat is nu klaar om voedsel te etaleren en warm te houden.

Reiniging, zorg & onderhoud


- **Schakel het apparaat uit en koppel deze los van de stroomvoorziening. Laten afkoelen vóór het reinigen.**
- Trek de deur in voor gemakkelijke reiniging.
- Maak het interieur van het apparaat zo vaak mogelijk schoon.
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen schadelijke restjes achterlaten.
- Veeg altijd droog na het schoonmaken.

De binnenlamp vervangen

Bel uw BUFFALO-dealer of een bevoegde elektricien. De lampinrichting kan als een reserveonderdeel worden aangeschaft.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Slecht verwarmingseffect	Slechte ventilatie	Ventilatie verhogen
	Deur wordt vaak geopend of niet goed gesloten	Controleer of de deur op zijn plaats is vastgehaakt.
	Voedsel te koud of te veel voedsel in het apparaat	Verwijder het teveel aan voeding
	Temperatuur verkeerd ingesteld	Stel de temperatuur opnieuw in
Harde geluiden	Het apparaat is niet op een vlakke of stabiele positie geïnstalleerd	Controleer de installatiepositie en wijzig deze indien dat nodig is
	Het apparaat staat te dicht bij een muur of ander voorwerp	Verplaats het naar een goed geventileerde positie
Geur van het apparaat	Apparaat werd lange tijd niet gereinigd	Maak het apparaat grondig schoon
De lamp brandt niet	Lamp moet worden vervangen	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Lamp niet ingeschakeld	Controleer of de toets  goed is ingedrukt

Technische specificaties

Opmerking: Vanwege ons voortdurende verbeteringsproces, kunnen de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Temperatuur- bereik	Capaciteit	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8,9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95,5kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige electricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Producten van BUFFALO zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt BUFFALO het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- **Avertissement ! Surface chaude ! Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous placez ou retirez des aliments.**
- Ce produit est uniquement conçu pour conserver temporairement des aliments. Ne l'utilisez pas dans un environnement de laboratoire ou industriel.
- N'utilisez PAS de nettoyeur à jet ou à pression pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez PAS l'appareil en plein air.
- NE rangez PAS de produits sur le dessus de l'appareil.
- Transportez, rangez et manipulez toujours l'appareil en position verticale et déplacez-le en le tenant par sa base.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.



- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse (équipement de classe I), test d'isolation et test de fonctionnement.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit BUFFALO.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Vitrine chauffante multi-étages Buffalo
- Mode d'emploi

BUFFALO attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits entièrement fonctionnels parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur BUFFALO immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

1. Retirez l'appareil de son emballage. Veillez à ce que tous les films plastiques et revêtements de protection soient soigneusement retirés de toutes les surfaces.
2. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour assurer la ventilation.



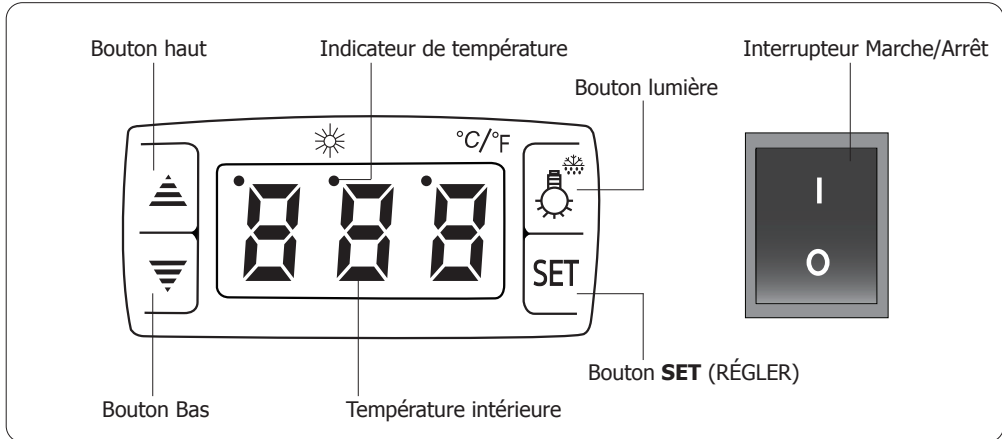
Remarque : avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les tablettes et l'intérieur à l'eau savonneuse puis séchez bien.

3. Réglez les freins des roulettes pour maintenir l'appareil en position.


Fonctionnement

Panneau de contrôle

Le panneau de commande est situé sous la poignée, sur le devant de l'appareil.





Mise en marche

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est positionné sur **O** et branchez l'appareil à une alimentation secteur.
2. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur **I**.
3. Appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre la lumière selon vos besoins.

Attention : NE PAS obstruer l'orifice d'aération !

Réglage de la température de fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton **SET (RÉGLER)**. La température réglée précédemment s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton  ou  pour afficher la température souhaitée (Plage : 30 à 80 °C).
3. Appuyez sur le bouton **SET (RÉGLER)** pour enregistrer la température.

Remarque concernant l'indicateur de température : La LED reste allumée pendant le temps de chauffe et s'éteint quand la température est atteinte et maintenue.

4. L'appareil est maintenant prêt pour la présentation et le maintien au chaud des aliments.

Nettoyage, entretien et maintenance


- **Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Laissez-le ensuite refroidir avant de le nettoyer.**
- Retirez la porte pour faciliter le nettoyage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Utilisez de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ceux-ci peuvent laisser des résidus nocifs.
- Essuyez toujours le congélateur après l'avoir nettoyé.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Appelez votre revendeur BUFFALO ou un électricien qualifié. L'ensemble de lampe est disponible à l'achat comme pièce de rechange.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
Faible effet chauffant	Faible ventilation	Augmentez la ventilation
	La porte est souvent ouverte ou mal refermée	Vérifiez que la porte est bien accrochée.
	Les aliments sont trop froids ou trop nombreux dans l'appareil	Retirez les aliments en trop
	La température n'est pas bien réglée	Réglez à niveau la température
Bruits forts	L'appareil n'a pas été installé en position horizontale ou stable	Vérifiez la position de l'installation et modifiez si nécessaire
	L'appareil est trop près d'un mur ou d'un autre objet	Déplacez-le pour le mettre en position bien ventilée
Odeur provenant du module	Le module n'a pas été nettoyé depuis longtemps	Nettoyez soigneusement le module
La lampe ne s'allume pas	La lampe doit être remplacée	Consultez un technicien qualifié
	La lumière n'est pas allumée	Assurez-vous d'avoir bien appuyé sur le bouton 

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Plage de température	Capacité	Dimensions h x l x p mm	Poids
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8,9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95,5kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenskodizes
 - Brandschutzvorkehrungen
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Warnung! Heiße Oberfläche! Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Speisen hineinlegen oder herausnehmen.**
- Dieses Produkt ist nur für das vorübergehende Aufbewahren von Speisen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für wissenschaftliche oder gewerbliche Zwecke.
- Reinigen Sie das Gerät NICHT mit einem Strahl- oder Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT im Freien.
- Bewahren Sie KEINE Gegenstände auf dem Gerät auf.
- Tragen, lagern und handhaben Sie das Gerät immer in aufrechter Position und halten Sie es am Sockel fest.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem BUFFALO-Vertreter oder einem empfohlenen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- POLAR empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität (Klasse-1-Geräte), Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres BUFFALO-Produkts.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Buffalo Beheiztes Multideck
- Bedienungsanleitung

BUFFALO ist stolz auf Qualität und Service und stellt sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig und frei von Schäden ist.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Montage

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Beschichtungen gründlich von allen Oberflächen entfernt wurden.
2. Halten Sie einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um die Belüftung zu gewährleisten.



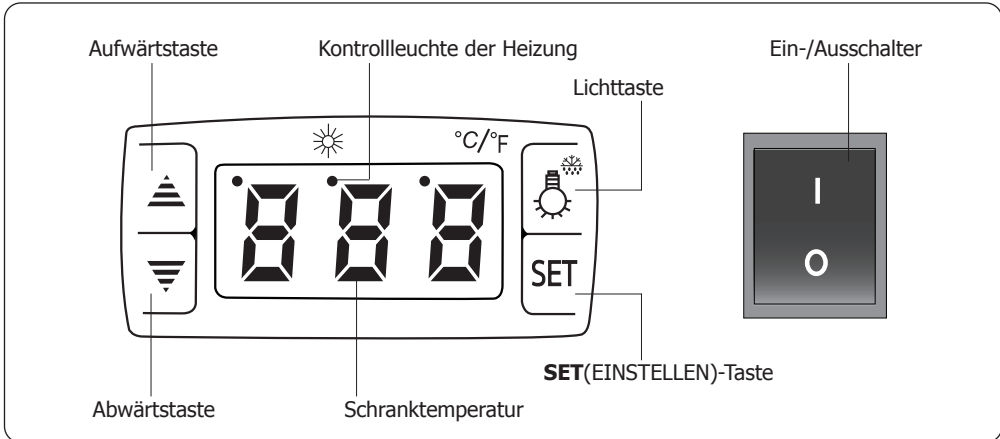
Hinweis: Reinigen Sie die Einlegeböden und das Innere des Geräts vor der ersten Inbetriebnahme mit Seifenwasser und trocknen Sie es gut ab.

3. Stellen Sie die Bremsen an den Laufrollen fest, damit sich das Gerät nicht bewegen kann.


Bedienung

Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich unterhalb des Griffs an der Vorderseite des Geräts.





Einschalten

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein/Aus-Schalter auf **O** steht und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter **I**.
3. Drücken Sie die Taste , um das Licht je nach Bedarf ein- oder auszuschalten.

Vorsicht: Die Entlüftungsöffnung NICHT blockieren!

Einstellen der Betriebstemperatur

1. Drücken Sie die Taste **SET** (EINSTELLEN). Die zuvor eingestellte Temperatur wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste  oder  um die erforderliche Temperatur anzuzeigen (Bereich: 30 °C - 80 °C).
3. Drücken Sie die Taste **SET** (EINSTELLEN), um die Temperatur zu speichern.

Hinweis zur Heizungsanzeige: Die LED leuchtet während des Aufheizens und erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht und konstant gehalten wird.

4. Das Gerät ist nun bereit für das Präsentieren und Warmhalten von Speisen.

Reinigung, Pflege und Wartung


- **Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.**
- Ziehen Sie die Tür heraus, um das Reinigen zu erleichtern.
- Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes so häufig wie möglich.
- Verwenden Sie warmes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Diese können schädliche Reste hinterlassen.
- Wischen Sie das Gerät nach dem Reinigen immer trocken.

Ersetzen der Innenlampe

Wenden Sie sich an Ihren BUFFALO-Händler oder einen qualifizierten Elektriker. Die Lampenbaugruppe ist als Ersatzteil erhältlich.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Schlechte Heizwirkung	Schlechte Belüftung	Verbessern Sie die Belüftung
	Die Tür wird häufig geöffnet oder schließt nicht richtig	Überprüfen Sie, ob die Tür eingerastet ist
	Speisen zu kalt oder zu viele Speisen im Gerät	Entfernen Sie die überschüssigen Speisen
Laute Geräusche	Temperatur nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur neu ein
	Das Gerät wurde nicht waagrecht oder stabil aufgestellt	Aufstellposition prüfen und ggf. ändern
Geruch aus dem Gerät	Das Gerät befindet sich zu nahe an einer Wand oder einem anderen Gegenstand	Stellen Sie es an eine gut belüftete Position
	Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum nicht gereinigt	Reinigen Sie das Gerät gründlich
Die Lampe leuchtet nicht	Die Lampe muss ersetzt werden	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Das Licht ist nicht eingeschaltet	Stellen Sie sicher, dass die Taste  richtig gedrückt wurde

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne Ankündigung.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Fassungsvermögen	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8,9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95,5kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



BUFFALO-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

BUFFALO-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Avvertenza! Superficie rovente! Indossare sempre i guanti di sicurezza durante il posizionamento o la rimozione di alimenti.**
- Questo prodotto è progettato esclusivamente per conservare temporaneamente gli alimenti. Evitare di utilizzarlo per scopi di laboratorio o industriali.
- NON utilizzare idropulitrici a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- NON poggiare oggetti pesanti sopra l'apparecchio.
- Trasportare, conservare e utilizzare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo tenendolo per la base.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere e scollegare sempre l'alimentazione dell'unità.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.



- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente BUFFALO o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- BUFFALO raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Contenuto dell'imballaggio

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Vetrina multipiano riscaldata Buffalo
- Manuale di istruzioni

BUFFALO garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Installazione

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballo. Assicurarsi che tutte le pellicole e i rivestimenti protettivi in plastica siano stati accuratamente rimossi da tutte le superfici.
2. Lasciare uno spazio di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti per garantire un'adeguata ventilazione.



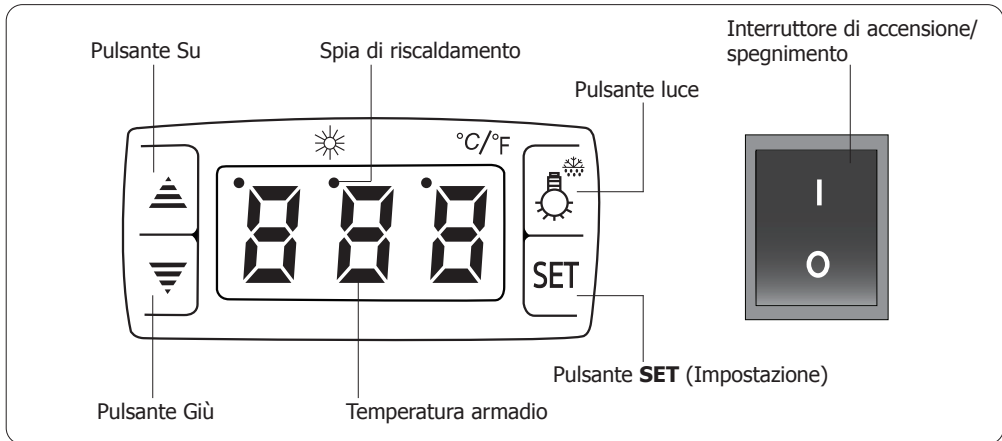
Nota: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno con acqua saponata e asciugare bene.

3. Inserire i freni sulle rotelle per mantenere l'apparecchio in posizione.

Funzionamento

Pannello di controllo

Il pannello di comando si trova sotto la maniglia sul lato anteriore dell'apparecchio.



Accensione

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento si trovi in posizione **O** e collegare l'apparecchio all'alimentazione.
2. Impostare l'interruttore di accensione/spengimento in posizione **I**.
3. Premere il pulsante per accendere o spegnere la luce come si desidera.

Attenzione: NON bloccare lo sfiato dell'aria!

Impostazione della temperatura di funzionamento

1. Premere il pulsante **SET** (Impostazione). Verrà visualizzata la temperatura impostata in precedenza.
2. Premere il pulsante o per visualizzare la temperatura richiesta (intervallo: 30 - 80 °C).
3. Premere il pulsante **SET** (Impostazione) per memorizzare la temperatura.

Nota per l'indicatore di riscaldamento: il LED si accende durante il riscaldamento e lo spegnimento quando la temperatura impostata viene raggiunta e mantenuta costantemente.

4. L'apparato è ora pronto per l'esposizione e la conservazione del cibo.

Pulizia e manutenzione


- **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.**
- Rimuovere lo sportello per agevolare la pulizia.
- Pulire spesso l'interno dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare acqua calda e sapone e un panno umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, in quanto possono lasciare residui dannosi.
- Asciugare sempre l'apparecchio dopo la pulizia.

Sostituzione della lampada interna

Contattare il proprio rivenditore BUFFALO o un tecnico qualificato. Il gruppo lampada è disponibile come parte di ricambio.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato deve eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
Scarso effetto di riscaldamento	Scarsa ventilazione	Aumentare la ventilazione
	Lo sportello viene aperto frequentemente o non viene chiuso correttamente	Controllare che lo sportello si chiuda correttamente.
	Cibo troppo caldo o in quantità eccessiva nell'apparecchio	Rimuovere il cibo in eccesso
	Temperatura impostata in modo errato	Impostare di nuovo la temperatura
Rumori forti	L'apparecchio non è stato installato in una posizione piana o stabile	L'apparecchio è troppo vicino a una parete o ad altri oggetti
	Controllare la posizione di installazione e modificare se necessario	Spostare in una posizione ben ventilata
Odore proveniente dall'unità	L'unità non viene pulita da troppo tempo	Pulire accuratamente l'unità
La spia non si accende	La lampada deve essere sostituita	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Luce non accesa	Assicurarsi di aver premuto correttamente il pulsante 

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo processo di miglioramento, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Intervallo di temperatura	Capacità	Dimensioni a x l x p mm	Peso
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8,9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95,5kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de seguridad e higiene en el trabajo
 - Códigos de práctica BS EN
 - Precauciones contra incendios
 - Normativas de cableado de la IEE
 - Normativas de construcción
- **iAdvertencia! iSuperficie caliente! Siempre use guantes de seguridad cuando coloque o retire alimentos.**
- Este producto solo ha sido pensado para almacenar alimentos temporalmente. No lo utilice para fines industriales o de laboratorio.
- NO utilice lavadoras a chorro/a presión para limpiar el aparato.
- NO utilice el aparato en exteriores.
- NO coloque productos encima del aparato.
- Siempre transporte, guarde y manipule el aparato en posición vertical y muévelo por la base del aparato.
- Siempre apague y desconecte la fuente de alimentación de la unidad antes de realizar la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.



- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de BUFFALO o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Calentador Buffalo Multideck
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

Instalación

1. Extraiga el aparato del embalaje. Asegúrese de eliminar todos los plásticos protectores y los revestimientos de todas las superficies.
2. Para que la ventilación sea adecuada, la unidad debe estar a una distancia mínima de 20 cm (7 pulgadas) de la pared o de cualquier otro objeto.



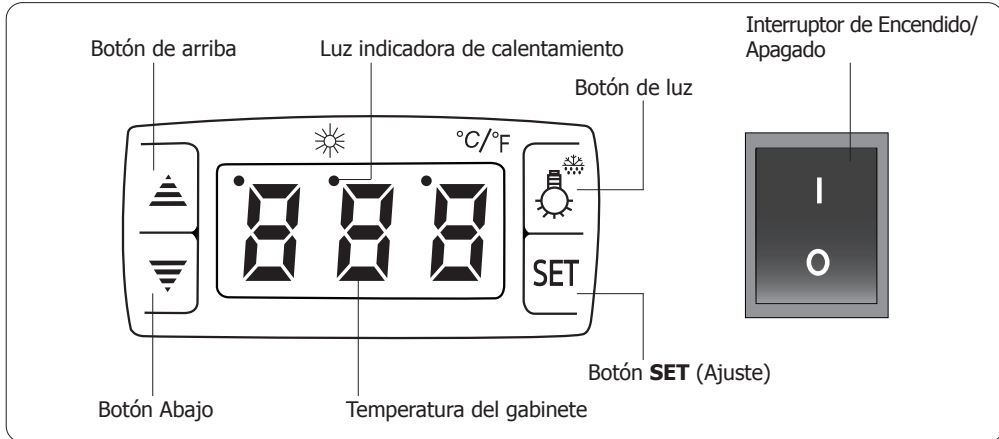
Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua jabonosa y luego séquelos bien.

3. Ponga los frenos a las ruedas para que el aparato no se mueva.

Funcionamiento

Panel de Control

El panel de control está ubicado debajo del asa en la parte frontal del aparato.



Encendido

1. Asegúrese de establecer el interruptor de encendido/apagado en **O** y conecte el aparato a la red eléctrica.
2. Establezca el interruptor de encendido/apagado en **I**.
3. Pulse el botón para encender o apagar la luz según sea necesario.

Atención: NO bloquee la salida de aire.

Ajuste de la temperatura de funcionamiento

1. Pulse el botón **SET** (Ajuste). Se mostrará la temperatura establecida anteriormente.
2. Pulse el botón o para mostrar la temperatura necesaria (Rango: 30°C - 80°C).
3. Pulse el botón **SET** (Ajuste) para guardar la temperatura.

Nota para el indicador de calentamiento: El LED se encenderá durante el calentamiento y el apagado cuando se alcance y mantenga constante la temperatura establecida.

4. El aparato ya está listo para que los alimentos se muestren y se mantengan calientes.

Limpeza, Cuidado y Mantenimiento


- **Apague y desconecte el aparato de la corriente. Deje que se enfríe antes de realizar la limpieza.**
- Retire la puerta para facilitar la limpieza.
- Limpie el interior del aparato siempre que pueda.
- Utilice agua templada con jabón y un paño húmedo para limpiar el aparato.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos. Pueden dejar residuos perjudiciales.
- Siempre seque el producto después de limpiarlo.

Reemplazo de la lámpara interior

Llame a su distribuidor BUFFALO o a un electricista cualificado. El ensamblaje de la lámpara se puede adquirir como pieza de repuesto.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
Efecto de calentamiento deficiente	Ventilación deficiente	Aumentar la ventilación
	La puerta se abre con frecuencia o no se cierra correctamente	La puerta de control está enganchada en su lugar.
	Comida demasiado fría o demasiada comida en el aparato	Retire el exceso de comida
	La temperatura se establece de forma operativa	Reajuste la temperatura
Ruidos fuertes	El aparato no se ha instalado en una posición nivelada o estable	Verifique la posición de instalación y cámbielo si es necesario
	El aparato está demasiado cerca de una pared u otro objeto	Mover a una posición bien ventilada
Olor de la unidad	La unidad no se limpia durante mucho tiempo	Limpie la unidad a fondo
La lámpara no se enciende	La lámpara necesita ser reemplazada	Consulte con un técnico cualificado
	La luz no se enciende	Asegúrese de que el botón  se haya pulsado correctamente

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Margen de Temperaturas	Capacidad	Dimensiones mm (altura x ancho x profundidad)	Peso
HW922	220-240V~ 50Hz	2000W	8,9A	30°C ~ 80°C	200L	1253 x 1000 x 592	95,5kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Freestanding Heated Multideck	HW922 (-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 +A16:2023 EN 60335-2-49:2003 +A1:2008 +A11:2012 +A2:2019 EN62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 61000-6-1: 2019 EN IEC 61000-6-3: 2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante	Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
 Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

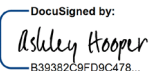

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
 El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante

10th Jul 2024	
DocuSigned by:  B39382C9FD9C478...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan
Group Head of Product Quality & Compliance	Commercial Manager/ Importer
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

HW922_ML_A5_v1_2024/07/26